

## INTRODUCCION

**El Agua: demasiada...o muy poca...  
la causa principal de los desastres naturales.**

Este año, la Campaña Mundial para la Reducción de Desastres, promovida por el Decenio Internacional para la Reducción de los Desastres Naturales, DIRDN, se centra en el impacto socioeconómico de los desastres relacionados con el agua.

El Centro Regional de Información sobre Desastres, CRID, contribuye a la campaña a través de esta versión del BIBLIODES, ofreciendo citas bibliográficas de nuestra base de datos relacionadas a la sequía, inundaciones y el Fenómeno de El Niño.

La afectación de los desastres naturales sobre la disponibilidad de sistemas de agua potable es otro tema de gran interés. Hemos preparado una selección de documentos disponibles en el Centro que trata este tema.

El Centro Regional de Información sobre Desastres, CRID, es un esfuerzo multi-organizacional con el objetivo de unir esfuerzos y recursos para ofrecer mejor servicio a la comunidad y los países de América Latina y el Caribe en recopilar, sistematizar y diseminar información relacionado al tema de los desastres. Esto cumple con uno de los objetivos del DIRDN, que es "difundir la información técnica existente y la que se obtenga en el futuro sobre medidas para evaluar, predecir y mitigar los efectos de los desastres naturales".

## INTRODUCTION

**Water: Too much... Too little...  
The leading cause of natural disasters**

This year, the annual World Disaster Reduction Campaign focuses on the socioeconomic impact of water-related disasters. The World Disaster Campaign is promoted by the International Decade for Natural Disaster Reduction and implemented around the world by Governments, public and private organizations.

The Regional Disaster Information Center, CRID, is contributing to the Campaign through this issue of BIBLIODES, offering bibliographic cites from our database related to drought, floods and "El Niño" phenomena.

Potable water systems are vital and also vulnerable to natural disasters. We have also prepared a section that deals with available documents on this topic.

The Regional Disaster Information Center, CRID, is a multiorganizational effort, aiming at joining efforts to offer better service to the countries and communities of Latin America and the Caribbean. We gather, systematize and disseminate available information related to disasters. This fulfils one of the goals of the IDNDR: "to disseminate existing and new technical information related to measures for the assessment, prediction and mitigation of natural disasters".

*Arq. Helena Molin Valdés  
Oficina Regional de DIRDN / IDNDR regional officer  
Naciones Unidas / United Nations  
Coordinadora CRID / Coordinator CRID*

### Contenido / Contents

<p><b>¿Porque una campaña sobre el AGUA y desastres? Why a Campaign on Water and Disasters?</b> <i>Arq. Helena Molin Valdés, DIRDN / IDNDR ..... 3</i></p> <p><b>Regresa "El Niño" / "El Niño" is back</b> <i>Margarita Villalobos, Flory Montero y Helena Molin Valdés. DIRDN / IDNDR..... 6</i></p> <p><b>Escasez de Agua Potable en Situaciones de Emergencia / Lack of Drinking Water in Emergencies</b> <i>Claudio Osorio Urzúa. Asesor del Programa de Preparativos y Atención de Desastres / Consultant to the Disaster Preparedness Program OPS/OMS - PAHO/WHO ..... 10</i></p>	<p><b>Indice Principal / Main Index ..... 13</b></p> <p><b>Indice Temático / Subject Index</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Fenómeno de "El Niño" "El Niño" phenomenon ..... 129</li> <li>■ Abastecimiento de agua Water supply ..... 143</li> <li>■ Inundaciones Flood ..... 159</li> <li>■ Sequía Drought ..... 191</li> </ul>
---	--

Publicación especializada que presenta por temas la documentación ingresada en la base de datos DESASTRES procesada con el programa CDS/ISIS. La preparación de este Biblio-des estuvo bajo la dirección de Helena Molin Valdés, Lilliana González, Ileana Sánchez y Karla Rodríguez, diseño y diagramación por Mario Barrantes.